


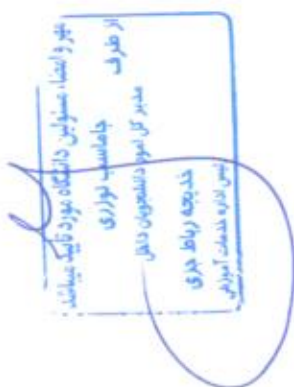


جمهوری اسلامی ایران
وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
سازمان امور دانشجویان



مهر و امضا دانشگاه مورد تایید اداره کل امور دانشجویان داخل می باشد

| | | |
|--|-------------------------------|----------------------------------|
| <p>جهت استعلام مدرک به آدرس زیر مراجعه کنید</p>  <p>http://portal.saorg.ir/inquiry?code=14011566081732563272</p> | نام و نام خانوادگی صاحب مدرک: | بابک اشتری |
| | کد ملی : | ۰۰۷۹۵۰۵۹۷۱ |
| | نوع مدرک و مقطع تحصیلی: | دانشنامه، کارشناسی ارشد ناپیوسته |




۱۳۹۸/۸/۲۵
۱۳۹۸



جمهوری اسلامی ایران
وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
سازمان امور دانشجویان



| | | |
|--|----------------------------------|--|
| مهر و امضا دانشگاه مورد تایید اداره کل امور دانشجویان داخل می باشد | | |
| نام و نام خانوادگی صاحب مدرک: | بابک اشتری | جهت استعلام مدرک به آدرس زیر مراجعه کنید |
| کد ملی : | ۰۰۷۹۵۰۵۹۷۱ |  http://portal.saorg.ir/inquiry?code=14011566081732563272 |
| نوع مدرک و مقطع تحصیلی: | دانشنامه، کارشناسی ارشد ناپیوسته | |



بسم الله الذین امنوا نسمی الذین اتوا العلم درجات
دانشنامه کارشناسی ارشد

به موجب مصوبات مورخ تیرماه یکم ۱۳۹۶ و دادگاه کتبی رسیدگی و ثبت و پنج شورای عالی انقلاب فرهنگی

آقای بابک اشتری

فرزند محمد متولد سال ۱۳۶۶ شماره شناسنامه ۵۳۳۲۶ ماده از تهران در تاریخ ۱۳۹۳/۱۰/۱۷

دوره تحصیلات خود را در دانشکده علوم انسانی با موفقیت به پایان رسانیده، لذا این دانشنامه با درجه کارشناسی ارشد ناپیوسته

در رشته متمرجمی زبان فرانسه بر ایشان اعطای شود.

توفیق نامبرده را در تمام نمودن علم با عمل و خیریت و تقوی کسب رضای خالق و تلاش در خدمت به خلق آرزو مند است.



دکتر محمد تقی احمدی
رئیس دانشکده



دکتر محمد رضا کلباسی
معاون آموزشی دانشکده





جمهوری اسلامی ایران
وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
سازمان امور دانشجویان



| | |
|--|--|
| مهر و امضا دانشگاه مورد تایید اداره کل امور دانشجویان داخل می باشد | |
| نام و نام خانوادگی صاحب مدرک: | بابک اشتري |
| کد ملی : | ۰۰۷۹۵۰۵۹۷۱ |
| نوع مدرک و مقطع تحصیلی: | ریز نمرات تایید شده دانشگاه، کارشناسی ارشد ناپیوسته |

<http://portal.saorg.ir/inquiry?code=14011302866394526313>

تاریخ چاپ: ۱۳۹۷/۱۰/۲۲

صفحه: ۱ از ۱

دانشگاه تربیت مدرس
کارنامه کلی



شماره دانشجو: ۹۱۱۰۰۵۱۰۰۱

نام و نام خانوادگی: بابک اشتري

| | | | | | |
|--|--------------------------------------|-------------------------------|------|--|--------|
| نام پدر : مجید | | دانشگاه : علوم انسانی | | تعداد واحد گذرانده : ۳۲ | |
| تاریخ تولد : ۱۳۳۶/۱۱/۲۴ | | گروه آموزشی : زبان فرانسه | | تعداد واحد موثر در میانگین : ۳۲ | |
| شماره ملی : ۰۰۷۹۵۰۵۹۷۱ | | رشته : مترجمی زبان فرانسه | | امتیاز کل : ۵۹۸/۹ | |
| شماره شناسنامه : ۵۲۴۴۴ | | مقطع : کارشناسی ارشد ناپیوسته | | میانگین کل : ۱۸/۷۲ | |
| محل صدور : تهران | | دوره : روزانه | | تاریخ پایان تحصیلات : ۱۳۹۳/۱۰/۱۷ | |
| | | شیوه : آموزشی - پژوهشی | | آخرین وضعیت تحصیلی : فارغ التحصیل قطعی | |
| * نیمسال اول سال تحصیلی ۱۳۹۱-۹۲ | | | | | |
| مستوفی به تحصیل هادی | | مستوفی به تحصیل هادی | | مستوفی به تحصیل هادی | |
| کد درس | عنوان درس | نوع درس | واحد | نمره | امتیاز |
| ۱۰۰۴۰۲۹ | دستور زبان مقایسه ای فرانسه و فارسی | اختصاصی | ۲ | ۱۸/۵ | ۳۷ |
| ۱۰۰۴۰۳۰ | مقدمه ای بر اصول ترجمه شفاهی | اختصاصی | ۲ | ۱۸ | ۳۶ |
| ۱۰۰۴۰۳۱ | کارگاه ترجمه | اختصاصی | ۲ | ۱۷ | ۳۴ |
| ۱۰۰۴۰۳۲ | واژه شناسی و معادل گزینی در ترجمه | اختصاصی | ۲ | ۱۸/۵ | ۳۷ |
| ۱۰۰۴۰۳۳ | مقاله و بررسی ترجمه متون ادبی | اختصاصی | ۲ | ۱۸/۵ | ۳۷ |
| میانگین نیمسال : ۱۸/۱۵ | | | | | |
| میانگین کل : ۱۸/۱۵ | | | | | |
| * نیمسال دوم تحصیلی ۹۱-۹۲ | | | | | |
| مستوفی به تحصیل هادی | | مستوفی به تحصیل هادی | | مستوفی به تحصیل هادی | |
| کد درس | عنوان درس | نوع درس | واحد | نمره | امتیاز |
| ۱۰۰۴۰۵۱ | هیرمنه شناسی ترجمه و آشنایی با ترجمه | اختصاصی | ۲ | ۱۸/۵ | ۳۷ |
| ۱۰۰۴۰۵۲ | ترجمه نواز و فرایم (۱) | اختصاصی | ۲ | ۱۹/۵ | ۳۸ |
| ۱۰۰۴۰۵۳ | نظریه های نوین زبان شناسی و ترجمه | اختصاصی | ۲ | ۱۹/۵ | ۳۸ |
| ۱۰۰۴۰۵۴ | ترجمه و معانی شناسی | اختصاصی | ۲ | ۱۹ | ۳۸ |
| ۱۰۰۴۰۵۵ | اصول و مبانی نقد ترجمه | اختصاصی | ۲ | ۱۷/۵ | ۳۵ |
| ۱۰۰۴۰۶۱ | مقاله و بررسی ترجمه متون ادبی | اختصاصی | ۲ | ۱۹ | ۳۸ |
| میانگین نیمسال : ۱۸/۷۵ | | | | | |
| میانگین کل : ۱۸/۴۸ | | | | | |
| * نیمسال اول تحصیلی ۹۲-۹۳ | | | | | |
| مستوفی به تحصیل هادی | | مستوفی به تحصیل هادی | | مستوفی به تحصیل هادی | |
| کد درس | عنوان درس | نوع درس | واحد | نمره | امتیاز |
| ۱۰۰۴۰۵۰ | دستور پیشرفته زبان فارسی | اختصاصی | ۲ | ۱۸/۵ | ۳۷ |
| ۱۰۰۴۰۵۱ | ترجمه نواز فرایم (۲) | اختصاصی | ۲ | ۱۹/۵ | ۳۸ |
| ۱۰۰۴۰۶۰ | ترجمه شفاهی فارسی به فرانسه | اختصاصی | ۲۰ | ۲۰ | ۴۰ |
| میانگین نیمسال : ۱۹/۴۴ | | | | | |
| میانگین کل : ۱۸/۴۴ | | | | | |
| * نیمسال دوم تحصیلی ۹۲-۹۳ | | | | | |
| مستوفی به تحصیل هادی | | مستوفی به تحصیل هادی | | مستوفی به تحصیل هادی | |
| کد درس | عنوان درس | نوع درس | واحد | نمره | امتیاز |
| ۱۰۰۴۰۵۰ | دستور پیشرفته زبان فارسی | اختصاصی | ۲ | ۱۸/۵ | ۳۷ |
| ۱۰۰۴۰۵۱ | ترجمه نواز فرایم (۲) | اختصاصی | ۲ | ۱۹/۵ | ۳۸ |
| ۱۰۰۴۰۶۰ | ترجمه شفاهی فارسی به فرانسه | اختصاصی | ۲۰ | ۲۰ | ۴۰ |
| میانگین نیمسال : ۱۹/۴۴ | | | | | |
| میانگین کل : ۱۸/۴۴ | | | | | |
| * نیمسال اول تحصیلی ۹۳-۹۴ | | | | | |
| مستوفی به تحصیل هادی | | مستوفی به تحصیل هادی | | مستوفی به تحصیل هادی | |
| کد درس | عنوان درس | نوع درس | واحد | نمره | امتیاز |
| ۱۰۰۴۰۵۰ | دستور پیشرفته زبان فارسی | اختصاصی | ۲ | ۱۸/۵ | ۳۷ |
| ۱۰۰۴۰۵۱ | ترجمه نواز فرایم (۲) | اختصاصی | ۲ | ۱۹/۵ | ۳۸ |
| ۱۰۰۴۰۶۰ | ترجمه شفاهی فارسی به فرانسه | اختصاصی | ۲۰ | ۲۰ | ۴۰ |
| میانگین نیمسال : ۱۹/۴۴ | | | | | |
| میانگین کل : ۱۸/۴۴ | | | | | |
| * نیمسال دوم تحصیلی ۹۳-۹۴ | | | | | |
| مستوفی به تحصیل هادی | | مستوفی به تحصیل هادی | | مستوفی به تحصیل هادی | |
| کد درس | عنوان درس | نوع درس | واحد | نمره | امتیاز |
| ۱۰۰۴۰۵۰ | دستور پیشرفته زبان فارسی | اختصاصی | ۲ | ۱۸/۵ | ۳۷ |
| ۱۰۰۴۰۵۱ | ترجمه نواز فرایم (۲) | اختصاصی | ۲ | ۱۹/۵ | ۳۸ |
| ۱۰۰۴۰۶۰ | ترجمه شفاهی فارسی به فرانسه | اختصاصی | ۲۰ | ۲۰ | ۴۰ |
| میانگین نیمسال : ۱۹/۴۴ | | | | | |
| میانگین کل : ۱۸/۴۴ | | | | | |

محمدجواد یوسفیان کناری
مدیر آموزش دانشگاه

مهر و امضا مسئول دانشگاه مورد تایید می باشد
از طرف: **سازمان امور دانشجویان**
مدیر کل امور دانشجویان داخل
خدا پیروز برپا دارد جاری
رئیس اداره خدمات آموزشی

۳۹۷ / ۱۲ / ۲۵